

---

---

**BOMMER + PARTNER**  
**TREUHANDGESELLSCHAFT**

---

---

Bern

---

---

*VERTRAUEN IST UNSER GESCHÄFT*

Jahresrechnung  
vom 01.01.2020 bis 31.12.2020

---

Goutte d'eau - a child support network  
CH - 3006 Bern

---

UID Nr. CHE-110.400.991

---

- Bilanz per 31.12.2020
  - Erfolgsrechnung 01.01.2020 – 31.12.2020
  - Anhang
  - Bericht der Revisionsstelle
- 

Datum und Unterschrift:

---

*Bilanz*

---

**Bilanz per 31.12.2020**

Währung CHF

<b>Bezeichnung</b>	<b>Berichtsjahr</b>	<b>Vorjahr</b>
<b>AKTIVEN</b>		
Kasse Zürich	19.35	50.80
Kasse Genf	447.97	118.72
Post 87-183923-5	65'677.86	76'743.73
Post 88-106153-3	34'954.40	34'824.49
Post 91-517380-5 EUR	24.05	54.92
Post 91-295911-9 USD	6'329.74	6'990.29
Post 60-424294-1	45'103.54	18'165.84
Post 30-717860-0	6'577.15	5'839.35
Post 88-967704-5	23'903.85	10'081.46
Post 88-867681-9	4'886.58	28'218.73
UBS 235-FJ105336.1	37'263.71	36'375.31
UBS 235-FJ105336.3 EUR	21'652.04	20'613.44
<b>Total flüssige Mittel</b>	<b>246'840.24</b>	<b>238'077.08</b>
Guthaben Verrechnungssteuer	715.00	2'076.16
<b>Total übrige kurzfristige Forderungen</b>	<b>715.00</b>	<b>2'076.16</b>
Aktive Rechnungsabgrenzungen	392.20	439.80
<b>Total aktive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>392.20</b>	<b>439.80</b>
<b><u>Total Umlaufvermögen</u></b>	<b><u>247'947.44</u></b>	<b><u>240'593.04</u></b>
Finanzanlagen UBS Depot	124'734.00	124'733.00
<b>Total Finanzanlagen</b>	<b>124'734.00</b>	<b>124'733.00</b>
Büromaschinen und Informatik	600.00	1.00
<b>Total mobile Sachanlagen</b>	<b>600.00</b>	<b>1.00</b>
<b><u>Total Anlagevermögen</u></b>	<b><u>125'334.00</u></b>	<b><u>124'734.00</u></b>
<b><u>Total AKTIVEN</u></b>	<b><u>373'281.44</u></b>	<b><u>365'327.04</u></b>

**Bilanz per 31.12.2020**

Währung CHF

<u>Bezeichnung</u>	<u>Berichtsjahr</u>	<u>Vorjahr</u>
<b>PASSIVEN</b>		
Verbindlichkeiten Lieferungen / Leistungen	-1'439.40	-1'598.45
<b>Total Verbindlichkeiten aus Lieferungen / Leistungen</b>	<b>-1'439.40</b>	<b>-1'598.45</b>
Passive Rechnungsabgrenzungen	-9'860.35	-4'115.20
<b>Total passive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>-9'860.35</b>	<b>-4'115.20</b>
<b><u>Total kurzfristiges Fremdkapital</u></b>	<b><u>-11'299.75</u></b>	<b><u>-5'713.65</u></b>
Rückstellung Schwankungsreserve	-15'000.00	-15'000.00
<b>Total Rückstellungen</b>	<b>-15'000.00</b>	<b>-15'000.00</b>
<b><u>Total langfristiges Fremdkapital</u></b>	<b><u>-15'000.00</u></b>	<b><u>-15'000.00</u></b>
Stiftungskapital	-50'000.00	-50'000.00
Freies Kapital	-294'613.39	-363'475.81
Jahresergebnis	-2'368.30	68'862.42
<b><u>Total Organisationskapital</u></b>	<b><u>-346'981.69</u></b>	<b><u>-344'613.39</u></b>
<b><u>Total PASSIVEN</u></b>	<b><u>-373'281.44</u></b>	<b><u>-365'327.04</u></b>

## Erfolgsrechnung

---

**Erfolgsrechnung 1.1.2020 - 31.12.2020**

Währung CHF

<b>Bezeichnung</b>	<b>Berichtsjahr</b>	<b>Vorjahr</b>
Erlöse aus Spenden	352'780.47	337'401.37
<b>Total Nettoerlöse aus Spenden</b>	<b>352'780.47</b>	<b>337'401.37</b>
Damnok Toek	-134'515.95	-222'763.37
DDSP	-15'121.95	-31'515.82
Social Business Kep	-113'740.64	-92'547.43
<b>Total Beiträge an Projekte Kambodscha</b>	<b>-263'378.54</b>	<b>-346'826.62</b>
<b><u>BRUTTOERGEBNIS</u></b>	<b><u>89'401.93</u></b>	<b><u>-9'425.25</u></b>
Löhne	-61'701.55	-53'816.70
AHV / IV / ALV / EO / FAK	-6'883.80	-5'566.45
Berufliche Vorsorge	-1'851.05	-1'848.95
Unfallversicherung	-856.00	-781.50
Krankentaggeldversicherung	-1'655.10	-1'527.80
Sonstiger Personalaufwand	0.00	-231.90
<b>Total Personalaufwand</b>	<b>-72'947.50</b>	<b>-63'773.30</b>
<b><u>BRUTTOERGEBNIS II</u></b>	<b><u>16'454.43</u></b>	<b><u>-73'198.55</u></b>

**Erfolgsrechnung 1.1.2020 - 31.12.2020**

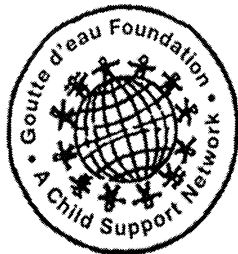
Währung CHF

<b>Bezeichnung</b>	<b>Berichtsjahr</b>	<b>Vorjahr</b>
Mietzins	-3'000.00	-3'000.00
Sachversicherungen	-314.60	-314.60
Verwaltungsaufwand	-3'319.98	-2'331.32
Buchführungs- / Beratungsaufwand	-4'506.00	-4'599.15
Werbung / Inserate	-2'170.22	-5'911.66
Reise- / Repräsentationsspesen	0.00	-46.89
<b>Total übriger betrieblicher Aufwand</b>	<b>-13'310.80</b>	<b>-16'203.62</b>
<b><u>BETRIEBSERGEBNIS VOR ZINSEN / ABSCHREIBUNGEN (EBIDA)</u></b>	<b><u>3'143.63</u></b>	<b><u>-89'402.17</u></b>
Abschreibungen mobile Sachanlagen	-609.90	0.00
<b>Total Abschreibung und Wertberichtigungen</b>	<b>-609.90</b>	<b>0.00</b>
Finanzaufwand	-3'120.29	-2'901.08
Schwankungsreserve	0.00	-15'000.00
Währungserfolg	-692.12	-888.72
Erträge aus Finanzanlagen	3'645.98	3'478.75
Kursgewinne auf Finanzanlagen unrealisiert	1.00	35'850.80
<b>Total Finanzaufwand und Finanzertrag</b>	<b>-165.43</b>	<b>20'539.75</b>
<b><u>JAHRESERGEBNIS</u></b>	<b><u>2'368.30</u></b>	<b><u>-68'862.42</u></b>

## *Anhang*

---





# Goutte d'eau

a child support network

Fondation Case postale 272, 3000 Berne 22 Tél. 043/233 99 91 CP 60-424294-1

## Anhang der Jahresrechnung 2020

### 1. Allgemeine Angaben

Unter dem Titel „Stiftung Goutte d'eau – a child support network“ besteht eine Stiftung gemäss Art. 80ff ZGB, mit Sitz in Bern. Es existiert eine Stiftungsurkunde, letztmals geändert am 04.05.2016. Die Stiftung wurde am 14.08.1996 ins Handelsregister Bern-Mittelland eingetragen. Der Stiftungszweck lautet: „Einrichtungen und Betrieb von Heimen für obdachlose und hilfsbedürftige Personen mit angegliedertem Gemeinschaftszentrum in Kambodscha. Sicherstellen, dass die betreuten Personen Nahrung, Unterkunft und Ausbildung erhalten. Die Entsendung von qualifiziertem Personal, die das einheimische Personal beim Aufbau und Betrieb der Heime und der Gemeinschaftszentren unterstützen. Förderung gleicher oder ähnlicher Projekte in der dritten Welt.“

Mit Verfügung der Steuerverwaltung des Kantons Bern vom 18.01.2010 wurde die Stiftung Goutte d'eau wegen Verfolgung von gemeinnützigen Zwecken von den Kantons- und Gemeindesteuern sowie von den direkten Bundessteuern befreit.

1.1 Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt	Berichtsjahr	0-10	Vorjahr	0-10
--------------------------------------------------	--------------	------	---------	------

### 2. Personelle Zusammensetzung des Stiftungsrates

Christoph Jakob, von Rapperswil BE, in Genf, Politologe  
Avenue Peschier 16 / 1206 Genf  
Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien

Veronika Leu, von Mattstetten, in Bern, Dipl. Pflegefachfrau HF  
Giacomettistr. 6 / 3006 Bern  
Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien

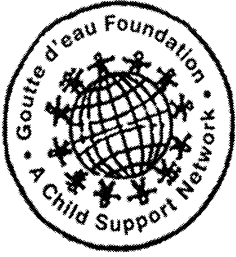
Fabio Molinari, von Zürich und Locarno, in Bern, Hautes Etudes Internationales  
Bächtelenweg 43, 3084 Wabern  
Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift

Martina Honegger, von Dürnten ZH, in Zürich, Werbefachfrau  
Rossackerstrasse 66 / 8047 Zürich  
Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien

Patrick Klausberger, von Lünen, in Luzern, Sozialarbeiter  
Kanonenstrasse 8 / 6003 Luzern  
Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien

Judith Berlinger, von Steckborn und Beckenried, in Richterswil, Anwältin  
Susenbergstr. 190, 8044 Zürich  
Mitglied des Stiftungsrates ohne Zeichnungsberechtigung

Benjamin Frey, von Burg im Leimental, in Bern, Politologe  
Parkstrasse 27 / 3014 Bern  
Mitglied des Stiftungsrates ohne Zeichnungsberechtigung



Stiftung

Postfach 272, 3000 Bern 22 Tel. 043/233 99 91 PC 60-424294-1

# Goutte d'eau

a child support network

Fondation Case postale 272, 3000 Berne 22 Tél. 043/233

99 91 CP 60-424294-1

Cristina Massó Riera, Spanien, in La Cellera de Ter Girona - Spanien, Angestellte  
Crta. Plantadís 21 / 17165 La Cellera de Ter Girona – Spanien  
Mitglied des Stiftungsrates ohne Zeichnungsberechtigung

### 3. Revisionsstelle und Aufsichtsbehörde

Revisionsstelle: Bommer + Partner Treuhandgesellschaft, Strandweg 33, 3001 Bern  
Aufsichtsbehörde: Eidgenössische Stiftungsaufsicht, Inselgasse 1, 3003 Bern

### 4. Leistungen der Stiftung

Die Stiftung Goutte d'eau, heute Goutte d'eau - a child support network (GECSN), wurde im Sommer 1996 gegründet. Zu Beginn arbeitete GECSN für Strassenkinder und ihre Familien, erweiterte den Fokus dann auf die Bekämpfung des Kinderhandels, und schliesslich auf Kinder mit einer körperlichen und/oder geistigen Beeinträchtigung, da für sie keinerlei Hilfsprogramme in Kambodscha vorhanden waren.

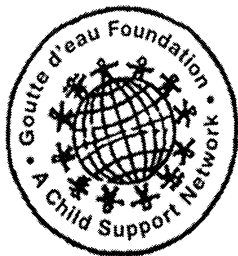
Goutte d'eau – a child support network (GECSN) hat im Kalenderjahr 2020 die vier Goutte d'eau-Zentren in Kambodscha in Poipet, Neak Loeung, Phnom Penh und Kep finanziell und operationell unterstützt und zusätzlich Beiträge an die Goutte d'eau-Netzwerkpartner geleistet. Im Weiteren finanzierte GECSN die Löhne für Expats / Technical Advisors, welche der kambodschanischen Leitung von Damnok Toek (Name von Goutte d'eau in Kambodscha) als fachliche Berater zur Seite stehen.

Die Vision von GECSN besteht darin, gefährdeten Kindern in Kambodscha die Chance auf Zugang zu den Grundrechten für Kinder zu geben. Zielgruppen sind von Menschenhandel betroffene Kinder, Kinder, die auf der Strasse leben und/oder arbeiten, die Opfer irgendeiner Form von Missbrauch und Ausbeutung oder aufgrund ihres Elends drogenabhängig wurden, und Kinder mit geistigen und/oder körperlichen Beeinträchtigungen. Unsere Mission ist es, mit lokalen Organisationen zusammenzuarbeiten, deren Ziel es ist, das Leben der am meisten gefährdeten und ausgegrenzten Kinder im Land zu verbessern. Wir unterstützen unsere Partner in der Betreuung dieser Kinder, in Vernetzung mit lokalen Gemeinden, Regierungsvertretern und internationalen Organisationen.

Unsere **Hauptziele** sind:

- Prävention gegen Kindesmissbrauch, Drogenabhängigkeit und Kinderhandel (im Land und grenzüberschreitend)
- Rehabilitation von drogenabhängigen und traumatisierten Kindern
- Bildung und Berufsausbildungen
- Reintegration von Kindern, die Opfer von Menschenhandel wurden oder alleine auf der Strasse leben in ihre Familien, wo dies sinnvoll ist, oder wenn nicht möglich, in ihr weiteres familiäres Umfeld
- Betreuung und Förderung von Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen mit geistigen und/oder körperlichen Beeinträchtigungen (Therapien, Sonderpädagogik)

Das **Handicap Center Phnom Penh** wurde im Sommer 2018 nach Neak Loeung verlegt, da die Stadt Phnom Penh in den letzten Jahren sich rasant entwickelt hatte und die hektische Umgebung nicht mehr geeignet war für die Betreuung von behinderten Kindern.



# Goutte d'eau

a child support network

Fondation Case postale 272, 3000 Berne 22 Tél. 043/233 99 91 CP 60-424294-1

## Neues Kompetenzzentrum für schwer behinderte Kinder in Neak Loeng:

In Neak Loeng wurden in der Folge die Programme für schwer behinderte Kinder wesentlich erweitert. Das Rehabilitationszentrum steht auch Kindern aus der umliegenden Nachbarschaft zur Verfügung.

In Neak Loeng werden täglich ungefähr 350 Kinder pro Tag betreut, davon ungefähr 30 Kinder mit geistig und/oder körperlicher Beeinträchtigung, die in familiären Wohngruppen im Zentrum wohnen

Programme:

- Nicht-formale Bildung
- Kindergärten in den Gemeinden
- Wohngruppen in familiärer Atmosphäre
- Rehabilitations- und Tagesbetreuungszenrum
- Aufklärung und Anleitung von Familien mit behinderten Kindern in der heimischen Pflege
- Inklusive Bildung (Schule)
- Ausbildung von Fachleuten in Behindertenbetreuung

Im Jahre 2017 wurde in der Jahresrechnung der übrige direkte Aufwand Kambodscha erstmalig anhand eines Schlüssels auf die jeweiligen Projekte Kambodscha verteilt, um eine bessere Übersicht zu gewährleisten. Dies wurde seit 2018 weitergeführt und gilt auch für den Abschluss 2020.

## 5. Ergänzende Erläuterungen zur Jahresrechnung

### 5.1 Finanzanlagen

	Berichtsjahr	Vorjahr
Aktien Schweiz	CHF 35'191.00	CHF 37'067.00
Aktien Deutschland	CHF 36'764.00	CHF 40'022.00
Aktien Gopal	<u>CHF 52'779.00</u>	<u>CHF 47'644.00</u>
Aktien zu Marktwerten	CHF 124'734.00	CHF 124'733.00
Schwankungsreserve (10% des Marktwertes)		

Das Wertschriftendepot bei der UBS wird jährlich per Bilanzstichtag zum Kurs- resp. Marktwert bewertet. Der unrealisierte Kurserfolg wird in der Erfolgsrechnung einzeln ausgewiesen. Um mögliche Kursverluste abzufedern, wird analog Vorjahr eine pauschale Schwankungsreserve von ca. 10 Prozent des Marktwertes gebildet.

### 5.2 Eigenkapital

Das Stiftungskapital der Stiftung Goutte d'eau beträgt CHF 50'000.00 und wurde zu 100 % einbezahlt.

	Berichtsjahr	Vorjahr
Stiftungskapital	CHF 50'000.00	CHF 50'000.00
Freies Kapital	CHF 294'613.39	CHF 363'475.81
Jahresergebnis	<u>CHF 2'368.30</u>	<u>CHF -68'862.42</u>
Organisationskapital	CHF 346'981.69	CHF 344'613.39

*Bericht der  
Revisionsstelle*

---

**BOMMER + PARTNER  
TREUHANDGESELLSCHAFT**

Bern

**Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an  
den Stiftungsrat der Goutte d'eau - a child support network, Bern**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Goutte d'eau - a child support network für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen. Ein Mitarbeitender unserer Gesellschaft hat im Berichtsjahr bei der Buchführung mitgewirkt. An der eingeschränkten Revision war er nicht beteiligt.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Stiftungsurkunde entspricht.

**BOMMER + PARTNER  
TREUHANDGESELLSCHAFT**



Beat Stalder  
zugelassener Revisionsexperte  
Leitender Revisor



Michael Seiler  
zugelassener Revisor



Bern, 17. Juni 2021

• Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang)